

Distr.: General
29 April 2014
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

البندان ٤٢ و ٧٦ من جدول الأعمال

مسألة قبرص

المحيطات وقانون البحار

رسالة مؤرخة ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

أود، بالإشارة إلى رسائل ممثل القبارصة اليونانيين المؤرخة ١٧ تشرين الأول/
أكتوبر ٢٠١٣ (A/68/537-S/2013/622)، و ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣
(A/68/555-S/2013/634)، و ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ (A/68/593-S/2013/662)،
و ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (A/68/644-S/2013/720)، و ١٣ شباط/فبراير ٢٠١٤
(A/68/759)، أن أوجه انتباهكم إلى الاعتبارات التالية.

لقد تم تعيين الحدود الخارجية للجرف القاري لتركيا في المناطق البحرية بشرقي
البحر الأبيض المتوسط التي تقع غرب خط الطول ٣٢°١٦' ١٨" شرقاً في المذكرتين
الشفويتين الصادرتين عن تركيا، رقم 2004/Turkuno DT/4739 المؤرخة ٢ آذار/
مارس ٢٠٠٤، ورقم 2013/14136816/22273 المؤرخة ١٢ آذار/مارس ٢٠١٣.

وعلاوة على ذلك فقد وقعت تركيا والجمهورية التركية لشمال قبرص اتفاقاً لترسيم
الجرف القاري في ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠١١. وترد طيه الإحداثيات الجغرافية التي تعين الحد
الخارجي للجرف القاري لتركيا في ذلك الجزء من البحر الأبيض المتوسط وخريطة تبين خط
الترسيم (انظر المرفق).



والمناطق التي يطالب بها القبارصة اليونانيون في الرسائل السابقة الذكر والواقعة شمال الحدود الخارجية المشار إليها أعلاه تقع بالكامل ضمن الجرف القاري لتركيا. ولذلك تنفي تركيا بقوة جميع الادعاءات الواردة في تلك الرسائل.

أما المناطق الأخرى التي يدعي القبارصة اليونانيون ملكيتها في الرسائل المشار إليها أعلاه، والواقعة جنوب خط الترسيم المحدد في اتفاق ترسيم الجرف القاري المؤرخ ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ بين تركيا والجمهورية التركية لشمال قبرص، فتقع ضمن الولاية القضائية للجمهورية التركية لشمال قبرص.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البندين ٤٢ و ٧٦ من جدول الأعمال، ونشرها في العدد القادم من نشرة قانون البحار.

(توقيع) ي هاليت شيفيك

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٤ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

الإحداثيات الجغرافية للجرف القاري التركي بين خطي الطول
32-16-18.000E و 34-48-51.634E في شرقي البحر الأبيض المتوسط،
كما حُددت بموجب اتفاق ترسيم الجرف القاري بين تركيا والجمهورية
التركية لشمال قبرص

32-16-18.000E	35-33-09.584N	- ١
32-21-12.349E	35-33-41.913N	- ٢
32-31-50.801E	35-33-47.278N	- ٣
32-37-51.980E	35-35-38.364N	- ٤
32-46-34.195E	35-37-58.043N	- ٥
32-56-36.616E	35-39-53.677N	- ٦
33-02-50.096E	35-40-59.868N	- ٧
33-10-19.709E	35-40-55.189N	- ٨
33-19-40.157E	35-41-19.465N	- ٩
33-23-18.544E	35-40-58.546N	- ١٠
33-32-33.838E	35-41-14.617N	- ١١
33-38-16.025E	35-41-45.874N	- ١٢
33-45-08.528E	35-42-04.417N	- ١٣
33-53-00.873E	35-42-29.670N	- ١٤
34-02-48.043E	35-43-50.531N	- ١٥
34-06-06.897E	35-45-06.627N	- ١٦
34-10-13.085E	35-45-44.498N	- ١٧
34-14-21.393E	35-48-11.903N	- ١٨

34-18-51.643E	35-49-46.780N	- 19
34-24-51.492E	35-51-41.517N	- 20
34-28-43.550E	35-52-57.081N	- 21
34-33-30.506E	35-54-25.608N	- 22
34-36-28.498E	35-54-42.208N	- 23
34-40-56.920E	35-54-06.978N	- 24
34-44-01.021E	35-52-55.052N	- 25
34-46-40.603E	35-51-19.934N	- 26
34-48-51.634E	35-49-09.889N	- 27

الضميمة

